

Texte 31/99

Umwelttechnologietransfer im Tourismus

Internationale Fachkonferenz 5.-6. März 1998 im ICC Berlin

- Resümee und Ausblick -

Walter Kahlenborn, Alexander Carius

Ecologic, Berlin

Kurzfassung:

Das Vorhaben hatte folgende Ziele:

1. Anhand von best-practice-Fällen Experten aus der Tourismuswirtschaft Anregungen zu vermitteln, wie konkrete tourismusindizierte Umweltprobleme effizient gelöst werden können;
2. Umwelttechnologieproduzenten mit den Spezifika des Einsatzes von Umwelttechnologien im Umweltbereich besser vertraut zu machen und auf diesem Wege u.a. auch die Erschließung des vorhandenen umfangreichen Marktpotentials zu fördern;
3. Möglichkeiten der Kooperation von Tourismuswirtschaft und Umwelttechnologieproduzenten bzw. -transferinstitutionen zu beleuchten;
4. Experten aus der Tourismuswirtschaft Erkenntnisse zu vermitteln, wie im Rahmen der Tourismus-, der Umwelt- und der Technologiepolitik sowie der Entwicklungszusammenarbeit der Einsatz von Umwelttechnologien im In- und Ausland gesteuert und unterstützt werden kann.

Zur Realisierung dieser Zielsetzungen wurde im Vorfeld der Internationalen Tourismusbörse Berlin im März 1998 eine internationale Fachtagung „*Umwelttechnologie und Tourismus*“ veranstaltet. Die Ergebnisse der Konferenz belegen, dass die Tourismuswirtschaft aktiv an der Bewältigung der von ihr verursachten Umweltprobleme arbeitet und dabei dem Einsatz von Umwelttechnologien eine wichtige Rolle zukommt. Über die genannten Zielsetzungen hinaus konnten daher im Rahmen der wissenschaftlichen Vor- und Nachbereitung der Konferenz zahlreiche Optimierungsmöglichkeiten für ein verbessertes Zusammenspiel der beiden Bereiche Umwelttechnologie und Tourismus aufgezeigt werden.

Abstract:

The project aimed at the following goals:

1. to provide experts in the tourism industry with ideas on how concrete tourism-related environmental problems can be resolved, based on best-practice examples;
2. to better familiarise environmental technology use and, in this manner, to promote among other things the realisation of the vast market potential;
3. to highlight possibilities for co-operation between the tourism industry and environmental technology producers and/or transfer institutions;
4. to provide tourism industry experts with knowledge on how the domestic and foreign use of environmental technology is steered and promoted within the framework of tourism, environmental and technology policy.

In order to achieve these aims, an international expert conference on „*Environmental Technology and Tourism*“ was held in March 1998 in the run-up to the International Tourism Exchange in Berlin. The results of the conference demonstrate that the tourism industry is actively trying to solve environmental problems caused by their activities and that environmental technologies play a large role in these efforts. Beyond the above stated objectives, it was possible within the framework of the scientific preparation and evaluation of the conference to identify numerous possibilities for optimising the co-operation between the two sectors of environmental technology and tourism.